

## آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵)، الق  
ایلی (۳۵) غروشدور .

ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷)، الق  
ایلی (۹) فرانقادر .

## اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

## اخطارات

آبونه بدلی پشندور .

§

ملکک موافق آثار مع المصنویه قبول  
اولنور . درج ایدلین یازیلر اعاده  
اولونماز .



۱۳۳۰

## اخطارات

رساله مزدن آلمدیغی کو-ترک شرطیه  
بتون یازیلر هر هانکی رفوزنه طرفندن  
اقتباس اولونه بیلیر .

§

مکتوبلرک، امضالرک و ضح و اوقوناقلی  
اولمسی و آبونه صره نومردوسی محتوی  
بولونمسی لازمدور .

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه اولانلرک  
آدرسلیرک فرانسیزجه ده یازلمسی دجا  
اولنور .

§

پاره کوندرلدیکی زمان نه یه دائر اولدیغیک  
واضعا بیلدیلمسی دجا اولنور .

## ادبیات

### صحائف تنقید

محمد عا کف

— بکن نسخه‌دن مابعد —

شو کوچک مقدمه به تخصیص اولونان ایلک ایکی بنددن صوکره بیوک والدنک مجروحانه فریاد لرله حکایه باشلا یور . آجیقلی ، پک آجیقلی بر حکایه : بونده نه اوافق بر تصنع وار ، نه بر کلفت اختیار اولونمش . قدرت تصویریه « اوپنه پنه یاناقلر کیرچ کسیدلی بوکون » مصراعنک کوستردیکی لوحه به آنحق ارتقا ایده بیلمش . چونکه مصورشاعرنک کندیسی دکل ، مصور بیوک والدن . قادیجیز ، سلمانک حالی ده مؤثر بر لسان ایله ده تصویر ایده بیلردی ؛ فقط حسیاته قاپلاردن اول کندیسنه مرتب بر وظیفه وار : اوغانه حساب ویرمک . همان بو وظیفه سنی اینا ایدیور : هکیملر چاغیرلش ، تداویده قصور ایدلمه مش ؛ لکن ، هیات :

هکیم علاجلری اوغولم بوتون تسلیدز ،

علاج ییوب اینی اولاق اوده بر تجلیدر !

بیچاره بیوک والدن ، بوسوزشلی حکمی ویرر ویرمز اصل مقصدینه کلیر : اوغلنی سلمانجک حالی کوسترمک ، اونک دردینه درمان آرامق ایچون دعوت ایتمه مش ، سلمانک والدنسی ایچون چاغیرمش . سامی آرتق پری موتک آغوشنه دوشمش بر ملک ، اوپرینک بر ضربه جناحیه یوکسلوب کیده جک ، دامانه بوتون آنه لک یورکلی آلسه ینه اوچه جق ایواه ! فقط سلمانک آنه سی وار ، اونی هلاک اولمقدن قورتارمالی . ایشته والدن اوغلندن بونی بکلیر ، اوغلنه قارده شیکی قورتار دیور . اوغلی بو وظیفه بی درعه ده ایدیور دیکدی دقیقه ده ایسه اوکا ناصل بر بارکران تحمیل ایتش اولدوغنی دوشونهرک :

— ناصلده سولرسک ؟

لا قیردی کارایده جک کیم ؟ طویاری هیچ بریکی ؟ سوزلریله ینه فریاده باشلا یور . خصوصیه بوفلاکت برنجی ده دکلش ، سلمانجک آنه سی درت اولادینی کومش . زواللی بیوک آنه ، سلماده کیدرسه آرتق قیزینک کندینی وقتندن اول اولدوره جکنه قانع ، یأس کلی ایچنده ینه سلمایه رجوع ایدیور ، ینه اونک حالی کوز اوکنه کتیریور . برنجی تصویر نه قدر بی تکلف ، ساده ایسه ایکنجیسی ده اولیه . یالکز « ملیل ملیل باقیور شمدی بلبل اولادم » مصراعی ، هم قادین لسانیه سویانلمش بر شعر ، هم ده دهاز یاده جاذب روح و مؤثر . بولوحه بی ترسیم ایدن قادین یورکی حسنک صوک قطره سنی دوکش اولیور . بوندن صوکره نه یابه بیلجک ؟ شکایتی ایتسین ؟ بوکاده مسلمانلغی مانع . بیچاره قادین آنحق :

شکایت اولاسین اما تحمل بیتدی

دیه بیلور . بیوک والدنک شو حکایه جکی ، شو فریادی او قدر صمیمی ، اولیه حقیقی درکه انسان بو حکایه نک عیناً واقع اولدوغنه در حال

قناعت ایدر . او حالده شاعرنک ، صنعتکارک بوراده یاپدینی نه ؟ سؤالی ایراد اولونه بیلیر . بوکا جواباً دیرزکه « شاعر وقعه بی عیناً یازمش . شو قدرکه سوزلر عیناً بیوک آنه نک سوزلری دکلر : سوزلرده — منظوم اولیشندن قطع نظر — فضله ، اکسیک بر شی یوقدر ، غایت طبیعی منقحیت حکم فرمادر . ترتیب کلامده ده پک صنعتپرستانه بر مهارت کوسترلمشدر : بیوک والدن حکایه سنه بلافاصله دوام ایتش اولسه ییدی — نظمک جزالت بیانه رغماً — یکنسقی باعث کلال اوله بیلردی ؛ ناظم بونی پک اینی بیلدیک ایچون شعرنده بیوک والدنک سوزینه قاریشیور ، کندیسی ده بر قاج لا قیردی سویلیور . طبعی شعرلر طبیعتی اولدوغنی کبی دکل ، بزه کوره اولماسی لازم کلدیکی کبی تصویر ایدن سوزلردر .

شمدی بیوک والدنک حکایه سی نهایت بولدی ، لسان فریادی ابکم قالدی . آرتق شاعرنک عهده سنه ترتیب ایدن وظیفه بی ایضا ایتسی ، همشیره سنه متانت بخش ایده بیلجک بر قاج سوز سویلیسی ایجاب ایدیور . شاعر سلمانجک یاتدینی اوطیه کیره جک ، مینی مینی معصومی تولوم دوشکنده کوره جک . دیمک آرتق بزشرده پک مؤثر ، پک مکمل بر تصویر آرایه جغز ؟ مادام که شمدی مصور شاعرنک کندیسیدر ، تصویریه سی نه قدر ذی حیات و ممرات انکیز اولورسه بزی او قدر مقتون ایدر . حال بوکه شعرده ایکی قطعه جک بولویورز . واقعا ایکیسی ده کوزل ؛ فقط آماده افول اولان بر کوکب حیات ده . نه کوزل تصویر ایدیه بیلردی ، یاوروجنک اولوم دوشکنه وقف موجودیت ایتش بر آنه نک حالی ده . نه آجیقلی کوسترلمک ممکن ایدی . عجبا محمد کا کف قدرت تصویریه سی ده سباه بر قادینک قابلیت شعریه سی قدر محدودمی ؟ خایر : بویه اولمادیغنه او قودوغمز ایکی بند برهان کافیدر . او ایکی بندی یازان شاعر — دیگر بر جوق شعرلرنده فوق العاده بر قدرت تصویریه کوسترمه مش اولسه بیل — بواثرنده بر بوندن کوزل ده بر قاج بند یازا بیلردی . لکن شاعرنک صمیمیتی ، شاعرنک بر جوق روحی قدر کوچوک روحی بوندن توحش ایدر ، رنجیده اولوردی ؛ هنوز چو جوغک زوخی اوچادن شاعرنک روحی اوچاردی . مینی مینی بر وجودک کوچوک لوحه مماتی بر کوهر پاره یه عکس ایتدیرلش ، آچلما دن صولمنه باشلایان بر غنجه یه بر شبنم نور تقطیر اولونمش . قوه خیالیه بی طبیعت و صمیمیتک آغوش نوازشنده تسخیر ایده بیلیمک بعضاً اوکا بیوک بر فضای طیران بولمقدن دهامشکلدر . ایشته اعتقاد مجه محمد کا کف بوراده تصویرینی تحدید ایتمکه بویه بر مشکلی اقتحام ایتش اولیور .

شاعر ، همشیره سنه ویردیکلی نصیحتلر ده ده کوچوک روحه کوچوک وجود نظریه سنی التزام ایدره ک سوزی قیصه کسمشدر . کندیسی « آواره طلاقیه اسکی حکمتده » دوام ایدوب کیده جکندن بحث ایدیور . ایسه ده حقیقت حالده طلاقته بر فیضان مدید ویرمک ایسته مدیکی آشکاردر . بونک عکسینی ادعا ایدیور ؛ چونکه سوزینی نتیجه مخوفه نک ظهوریه کسدیکنی کلاته جق ، یعنی اونیجه یه ینه اک طبیعی بر یولدن اصل اوله جق .



## شاعر چو جی - جدی بابا

.. بک بابا! کل، باقکه: بوشب کوك يوزى،  
اويله آچيق: آنديريور کوندوزى.  
شنلکى وار، نوره بورومش، ديسهم،  
بک سونوك اولمازمى که (شنلک) سوزى؟

طوب طولو ييلدیزله سما بوشلغى،  
هر برى آيدینلاتيور لوشلغى،  
هپسنگ آلتنده قورولش هلال  
هپسنگ اوستنده فقط خوشلغى.

صوکره، هلالک، اوکنه بک ياقين  
بر کوچوچک ييلدیز اوطورمش باقک،  
سانجاغمز کوکله چيغمش کبی،  
جدلرمن ایتده کویا آقین.

سانجاغمز کوکده، فلک يوردیمز.  
جملهسى ييلدیزلرينک، اوردومز.  
آرش ايله رى! عرشه، ديبوب چکملی!  
يول ويرر البت بزه معبودیمز.

— سن ينه باق، شره قاپيلدک اوغول!  
کندیکه کل، طوغرو دوشون، طوغرو اول!  
عرشه قدر چيغمسى مشکل دکل،  
لکن اوطورمقله آلتاز که يول.

شره، خيالاته قاپيلمق آلاى!  
صوکره آتوب طوتامسى غايت قولای!  
نجره دن (آرش ايله رى!) دينه نك،  
قيمتی يوقدر، قالير اوغلم قالای.

آرش ايله رى، هايدى! فقط فعل ايله.  
ساده (ترقى) سوزى پک نافله!  
اويله هوسکار تعالى اولان،  
سى ايله قاتلاملى هر مشکله.

جدلرمن، کوکدن آلوب بايراغى،  
سايه سنه چکدى بوتون طوپراغى.  
آه او مبارک، او کوزل بايراغک،  
تا (ويانه) اولش ايدى اوغراغى!

صنعتکارک بومقصدى نه کوزل اکلشيلور: صوك قطعه ده کی

نه اولدى؟ خسته يه برشىمی اولدى؟ آکلادم...

مصراعى برچوچوچک اولومى برقوشک کوزى قاباماسى قدر آنی،  
بی اضطراب، عادتاً روحانى بر حادثه اوله بيله جکنى انسانک يورکنه ناصل  
ايچين ايچين سويلور، درين درين اکلتيور! خاير قوجه شاعر:  
سن نه اولدى ديورسک اما، نه اولدوغنى پک اعلا اکلتيورسک،  
بو تجاهل عارفانهک قلمز صوك تيغ شعرکی صاپلامق ايچون اختيار  
ايتديکک هجوم وضعيتندن باشقه بر شى دکلدريز! بز بومه حجة بلاغتک  
کوکسمزى آچارز، آنه يورکنک قانه بويانمش برخنچر قدر مؤثر  
اولان سنک شو:

نه طاش يورکيسکيز... آه کبتدى اولادم

مصراعکی روحزه قدر چکرز، صوك قطره زهرکی طويه طويه  
ايچرز! بوتأثير جائزايى حاصل ايتک سنک ايچون برحق اعلا در،  
حقکي تماماً آلدینگدن امين اوله بيايرسک!

مطالعاتمى اجمال ايدلم: سلمى غايت طبيعى وصمى برشردز،  
بروقه نك لسان شعر ايله عيناً تصويريدر. شاعر بواثرينى بر «وقعه»  
اوله رق يازمق ايسته مش، اندیشه صنعتله تيره يره رک پلاى چيزمش.  
پلان پک مکملدر: مقدمه سى، تحکيه سى، تصويرى، نتیجه سى موضوعه  
غايت موافقدر. «سلمى» کوچوک برشردز، فقط ناظمک حساسيت  
فوق الماده سندن طوغان، تعبير اوضحيه يورکندن قوبان بواثر ايچون  
«کوچوککيله بيوک» ديمک اک کوزل توصيف اولور صانيرم.

بو قدر حس اولونمش بويه کوزل تصوير ايدلمش برارده هيچ  
بر قصور صنعت بولونه مامليدى. لکن بويه دکل: نظم عطف دقت  
ايدنجه شايان مسامحه عد ايديله ميه جک ايکي اوج نقيصه بولويورز:  
برنجى بندک اوچنچى مصراعنده بر «پک الزم» وار، بيلم بواوفاق  
قاعده شکنک تجويز اولونه بيليرى؟ دردنجى قطعه نك صوکنده کلن:

تلاش ايچنده قالوب بوسوتون شاشيرماده يم

اکر يتشمسه امداده يوقى قومشو خام

بيتنک قافيه سى اجبار طبيعتله بولونمش، افاده سى ده کوزل دکل.  
آلتنجى بندده کی «بوصوک اميدى ده شايد کيدرسه دردى کبی» مصراعى  
قادين لسانه ياقيشه جق قدر طبيعى برافاده اوله مامش. بوبندک صوکنده کی  
چيقوبده کور هله برکره شيمدى سلمايى

نه حاله قويدى فلک سوديکک اوسيايى

ييتى ده چيرکين: قافيه نك اجباريله ايکنچى مصراعده غير طبيعى  
برافاده اختيار اولونمش.

طقوزنجى بندده بر «اکرچه» تعميرى وارکه بوکون لسانمزدده متروکدر.  
کوستردیکمز شونقائص باشقه بر نظمده بولونسه يدى بلکه ده نظر  
دقتمزى جلب ايتمزدى. فقط «سلمى» کبی جناح سروشاندن دوکولش  
رفره لرى روحه اسماع ايدن بر اثر صنعتده سماوى نغمه لرى اک اوافق بر  
آهنکيزلکه اخلاص ايدله مى ايدى.

على اکرم